

D O D A T O K č. 05380/2013-PNZ –P41926/05.05
k nájomnej zmluve č. PNZ -P41926/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Košice, JUDr. Jánom Kertésom, podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110, zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

AGROSPOL Košice, s.r.o.

Sídlo: Ždaňa 335, 044 11, okr. Košice - okolie

Štatutárny orgán: Ing. Ladislav Bittó, konateľ

Ing. Marián Vilinský, konateľ

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, pobočka Čaňa

Číslo účtu: 1400756-549/0900

IČO: 31 731 066

DIČ: 2020044279

IČ DPH: SK 2020044279

Zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I,
oddiel: Sro, vložka číslo: 8172/V
(ďalej len "nájomca")

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.
2. Nájomca sa zaviazal späťne uhradiť bezdôvodné obohatenie z titulu užívania pozemkov bez nájomnej zmluvy vo výške dvojročného nájomného z výmery 25,1700 ha za rok 2012 a z výmery 25,1700 ha za rok 2011 poľnohospodárskej pôdy v katastrálnych územiach Čaňa, Skároš a Trstené pri Hornáde, v celkovej sume 1024,56 €, slovom jedentisícdvadsaťštyri Eur a dvadsaťosem centov. Výška bezdôvodného obohatenia bola určená pomerne podľa výšky ročného nájomného dohodnutého v čl. VI nájomnej zmluvy zo dňa 27.05.2005 a doby užívania pozemkov nájomcom bez nájomnej zmluvy.
3. Nájomca svoj záväzok z titulu bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemkov bez právneho titulu podľa tohto dodatku k nájomnej zmluve uznáva, hoci mu je známa skutočnosť, že časť bezdôvodného obohatenia za obdobie dlhšie ako 2 roky pred účinnosťou tejto zmluvy je premlčané a zaväzuje sa ho uhradiť do 30 dní od účinnosti dodatku k nájomnej zmluve. V prípade ak nájomca nesplní svoj záväzok podľa predchádzajúcej vety, je prenajímateľ bez ďalšieho oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy prenajímateľ doručí nájomcovi v písomnej forme prostredníctvom pošty na adresu nájomcu uvedenú v tejto zmluve alebo na inú adresu písomne určenú nájomcom na doručovanie písomností.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	1 251,15 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	1162,2082 ha
Prenájom od SPF celkom	88,9418 ha
z toho : SR - SPF	2,7969 ha
NV- SPF	86,1449 ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	2,5234	+0,2735	2,7969
NV-SPF	61,2484	+24,8965	86,1449
SPF celkom	63,7718	+25,1700	88,9418
Známy vlastníci	1187,3782	-25,1700	1162,2082
Prenajatá výmera spolu	1251,15	0,0000	1251,15

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2013 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :	88,9418 ha
z toho :	
poľnohospodárska pôda	86,3285 ha
ostatné plochy TTP	2,4685 ha
zastavané plochy a nádvoria	0,1448 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013	EUR	1 806,05
slovom	tisícosemstošesť eur a päť centov	

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR	646,88
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR	1 159,17

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k. ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Bezdôvodné obohatenie za výmeru 25,17 ha..... za rok 2011.....€ 512,28
/nájom za rok 2011 bol vo výške 1 293,77 € za prenajímanú výmeru 63,7718 ha/

Bezdôvodné obohatenie za výmeru 25,17 ha..... za rok 2012.....€ 512,28
/nájom za rok 2012 bol vo výške 1 293,77 € za prenajímanú výmeru 63,4418 ha/

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku č. 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.

6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Košiciach, dňa

V Košiciach, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

.....
Ing. Ladislav Bittó
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

.....
Ing. Marián Vilinský
konateľ

Obec: Čaňa

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Čaňa

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1869/54	7883	2	E	0	1263	1895		241,96	0,00
1876/1	15 3640	2	E	0	1263		1 2499	0,00	1 596,10
1876/28	1 4346	2	E	0	1263	1	803	0,16	102,50
1877/1	2 2110	7	E	0	1263		602	0,00	57,68
1971/3	1239	13	E	0	1263	1239		158,20	0,00

Obec: Skároš

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Skároš

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
770	4 7045	7	E	0	143	3426	135	225,67	10,40

Obec: Trstené pri Hornáde

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Trstené pri Hornáde

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
478/1	9342	7	E	0	1		181	0,00	22,77
542/1	28 0100	2	E	0	1		6 6514	0,00	11 162,75
612	26 4623	2	E	0	1		6 8612	0,00	10 771,44
757/1	100 8434	2	E	0	0		21 4651	0,00	23 575,07
757/6	11 5706	7	E	0	0		4784	0,00	335,12
762/1	4 2153	14	E	0	1		2	0,00	0,20
764/1	15 5803	2	E	0	1		3 0180	0,00	2 929,72
764/2	7 3322	7	E	0	1		1330	0,00	61,21
767	5 2234	7	E	1308	1		963	0,00	48,76
773/2	20 4071	7	E	0	1		3865	0,00	256,32
782/5	43 7058	2	E	0	1		2 3128	0,00	3 221,79
783/2	31 2799	2	E	0	1		1	0,00	0,09
787/1	5 6185	2	E	0	1		4643	0,00	597,47
791/1	34 7527	2	E	0	1	1713	7 6885	241,67	11 615,82
791/4	1 0754	2	E	0	1		1536	0,00	247,28
791/5	1837	13	E	0	1		209	0,00	33,42
941/1	8249	7	E	1309	1		154	0,00	11,00
954/1	26 4881	2	E	0	1		4 1380	0,00	4 034,39
1001/1	15 1921	2	E	0	1		1 7661	0,00	2 410,06
1019	12 1466	2	E	0	1		3 1238	0,00	5 006,20
1047	5 4877	7	E	0	1	3461	4003	348,90	389,22
1064/1	11 4615	2	E	0	1	2566	1 6990	362,01	2 396,97
1111	96 9140	2	E	0	1	1 0225	11 4419	1 209,46	13 899,33
1166/1	1681	14	E	0	1		286	0,00	40,32
1280	21 7139	2	E	0	1	445	4 8745	74,50	7 952,51
1295	9 3024	2	E	0	1		2 7449	0,00	3 866,26
1331	1 2128	7	E	0	1		321	0,00	39,93
1374	1 4314	2	E	0	1		1844	0,00	308,49
1408/1	15 4142	2	E	0	1	1741	2 2229	167,57	2 320,72

Obec: Trstené pri Hornáde

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Trstené pri Hornáde

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1408/11	8623	2	E	0	1		1104	0,00	122,05
1408/12	15 7914	2	E	0	1	1256	2 0932	210,07	3 501,89
1430	1 7072	7	E	0	1	1	1171	0,12	134,54

Obec: Ždaňa

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Ždaňa

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1294/1	34 8972	2	E	0	1			0,00	0,00
1704	9041	13	E	0	170			0,00	0,00

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Čaňa

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	17 5869	3	1896	1 3302	1 5198	242,12	1 698,60	1 940,72
7 TTP	2 2110	1		602	602	0,00	57,68	57,68
13 zast.pl.	1239	1	1239		1239	158,20	0,00	158,20
Spolu:	19 9218	5	3135	1 3904	1 7039	400,32	1 756,28	2 156,60

Katastrálne územie: Skároš

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
7 TTP	4 7045	1	3426	135	3561	225,67	10,40	236,07
Spolu:	4 7045	1	3426	135	3561	225,67	10,40	236,07

Katastrálne územie: Trstené pri Hornáde

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	514 0462	20	1 7946	83 0141	84 8087	2 265,28	109 940,30	112 205,58
7 TTP	54 7001	9	3462	1 6772	2 0234	349,02	1 298,87	1 647,89
13 zast.pl.	1837	1		209	209	0,00	33,42	33,42
14 ost.pl.	4 3834	2		288	288	0,00	40,52	40,52
Spolu:	573 3134	32	2 1408	84 7410	86 8818	2 614,30	111 313,11	113 927,41

Katastrálne územie: Ždaňa

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	34 8972	1				0,00	0,00	0,00
13 zast.pl.	9041	1				0,00	0,00	0,00
Spolu:	35 8013	2				0,00	0,00	0,00

Celkom za nájomnú zmluvu:P41926/05.00

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	566 5303	24	1 9842	84 3443	86 3285	2 507,40	111 638,90	114 146,30
7-TTP	61 6156	11	6888	1 7509	2 4397	574,69	1 366,95	1 941,64
13-zast.pl.	1 2117	3	1239	209	1448	158,20	33,42	191,62
14-ost.pl.	4 3834	2		288	288	0,00	40,52	40,52
Spolu:	633 7410	40	2 7969	86 1449	88 9418	3 240,29	113 079,79	116 320,08

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

katastrálne územie	zapísaný	druh	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
	ROEP	pozemku						
	[a/n]	[op*/ttp**]						
Čaňa	a	op	1 275,73	0,1896	1,3302	1 938,85	1,500	29,08
Čaňa	a	ttp	1 295,30	0,0000	0,0602	77,98	1,500	1,17
Skároš	a	ttp	548,35	0,3426	0,0135	195,27	1,500	2,93
Trstené pri Hornáde	a	op	1 370,02	1,7946	83,0141	116 189,62	1,500	1 742,84
Trstené pri Hornáde	a	ttp	824,97	0,3462	1,7060	1 693,00	1,500	25,40
spolu				2,6730	86,1240	120 094,72		1 801,42

katastrálne územie	zapísaný	zastavané	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
	ROEP	plochy a						
	[a/n]	nádvoria***						
Čaňa	a		1 276,85	0,1239	0,0000	158,20	2,500	3,96
Trstené pri Hornáde	a		1 281,12	0,0000	0,0209	26,78	2,500	0,67
spolu				0,1239	0,0209	184,98		4,63

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	88,7970	120 094,72	1 801,42
zastavaná plocha	0,1448	184,98	4,63
spolu	88,9418	120 279,70	1 806,05

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov